

BILTEN

INTERNET IZDANJE

BROJ 4

subota 22:05

godina XXII

Petar Pan je vrlo autaritativan fotograf. Ekipe pozira i čakula, a Petar će "Prestanite pričat!" Crni Pero, ne vidi se na fotki o čemu pričaju. Think happy thoughts, PP!

I SFerina prva dama Monika zna biti autoritativna! Ne sjećam se što je htjela. (U malim bočicama se čuva otrov, u velikima destilirana voda.)

Nakon što se asimilirao u SFeru, naš njemački gost zašprehava Riječane. Izgleda da se priprema asimilacija i u riječki fandom. I kontrola TranSFerzale.

Zaključak razgovora ne temu vremena tj. kako se pogoršava i pada kiša taman na vrijeme da spriječi egzodus ljudi u vrijeme Svečane skupštine i dodjele SFera i SFerica. "Svake godine vodstvo SFere je sve dijaboličnije."

Postoje određene primjedbe na regularnost turnira u Tetrisu. Naime, održavan je na konzoli, a ne na PC-u, a opće je poznata činjenica da se jedini mjerodavni uvjeti mogu ostvaiti u DOS-u, bez emulacije te igranjem na tipkama 7-8-9-4.

Prehrambena situacija! Internet-restoran (?) iz kojeg je naručena hrana za GoHicu ne

SMRT RIJEČI!

"These were the best of times, these were the worst of times", rekao je netko koga se trenutno ne možemo sjetiti, što nas ne sprečava da se kurčimo s pametnim citatima koji se itekako mogu primijeniti na današnju situaciju u zemlji (negdje između rotkvice i krumpira). Naime, dok SFeraKon doživljava svoje najzvjezdanije trenutke, pisani SF nastavlja preživljavati na marginama, o čemu smo se mogli posvjedočiti upravo na Svečanoj skupštini (iliti, kolokvijalno nazvanoj "dodjeli nagrade SFERA). Naime, na samoj skupštini, centralni događaje je bio - dodjela nagrade za *cosplay* (u *neka druga vremena*, dok je Mirza smio čitati Tolkiena, to se smjelo zvati "maškarada"), dok je nagrada SFERA odrađena na brzinu, kako se ne bi smetalo publici koja željno čeka svoje junake odjevene u izmišljene junake iz stripova, filmova i računalnih igara. Kako doznajemo od naših dopušnika, pisci nisu imali priliku reći riječ-dvije niti ih je itko išta pitao. Samo su pušteni da stoje na sporednom kolosijeku dok brže i važnije kompozicije voze svoje potročačke divizije dalje prema Istočnom frontu, a naši drveni vagoni će već nastaviti svoj put prema svom odredištu kad se pruga isprazni od prioritetnijih transporta. Napomenimo samo da je Vanja the ex and probably future Deskuša, koja je ove godine vodila događaj, isti započela riječima "Pošto je SFeraKon niskobudžetna manifestacija, a Krešimir Mišak visokobudžetna osoba, ove godine ću ja voditi dodjelu", što je dalo fini foršpan cijelom toku događaja; na pozornici su se smjenjivali glamur, blještavilo, šarenilo, dok je istovremeno, u pokrajnjoj uličici iza FER-a Pisana Riječ polako umirala na kiši, sama, napuštena, ostavljena i zaboravljena u mraku i na hladnoći.

potvrđuje narudžbu (stranica kaže "Pričekajte, molim" i govori to već neko vrijeme), a telefonski broj istoga ne postoji. Nema. Ono, naručujete onlajn ili ne naručujete nikako. I što sad? Ako se naruči nešto iz nekog drugog restorana, možemo očekivati da će nam se na vratima pojaviti Meksikanac s klopom, a ako nastavimo čekati, mogli bismo se načekati...

Uredniku BILTENA su trebala dva dana (uvjetno rečeno) da shvati da steampunk Lara Croft koja se šeta sFeraKonskim hodnicima zapravo nije steampunk Lara Croft, nego a girl called Jayne. Logično, finalni

giveaway je bila kapa. Iako, u ovom slučaju ne vrijedi ona stara narodna, *if a girl walks down the street with that hat on her head, you know she ain't afraid of anything*. Jednostavno, to nekako nije to. Iako bi nas jako zanimalo za što bi ova Jayne bila zainteresirana trejdati Veru...

Više interesa izaziva proba za dodjelu SFerica nego bilo koja druga točka programa. Kroz prozorčić se u D1 naviruje i staro i mlado, i muško i žensko.

Izvedba Buffy je bila bezgriješna. Iduće godine dolazi i beba.

Vijest koja je malo zastarjela, ali vrijedi prenijeti zbog povijesnog konteksta i eventualnog kasnijeg ismijavanja: "pripreme za Buffy tijekom bez problema, redateljica zadovoljna, uspjeh zagaraniran jer još nikog nije ubila".

Također, jedna uznemirujuća vijest. Leće za organizatore cosplaya koji su se predbilježili su razgrabljene mimo plana jer

su, nakon što su iste podijeljene, ljudi nastavili dolaziti s pitanjem "gdje su moje leće?" Organizatori javljaju: svi koji ste se ogrebli, vratite leće. Onaj uznemirujući dio je; što ako ih vrate? Nakon što su ih zaslinili i zasuzili, netko će to stavljati u svoje oko?

Začuđujuća je količina sudionika SFeraKona koji misle da je lovljenje tipfelera i griješaka po BIL-

TENU imalo hvalevrijedan sport. jedan je tako čak i napisao esej na temu "than" i "then". Esej, naravno, nećemo prenijeti u cijelosti jer, zbilja, čemu? ali našeg esejistu možete vidjeti na naslovnisi sFeraKonskog sajta u trekijevskoj uniformi. Svakog sljedećeg ćemo spomenuti ili ne, ovisno što ćemo nanijeti veću psi'ičku bol.

MULTILINGUAL SECTION

So this is my first SFeraKon, and my first contribution to BILTEN, as well. I've been told to be brutal, so here goes... ;-)

I admit I didn't expect much from the guest of honor Kate Elliot, mostly because I'm not into fantasy at all. Turned out I was quite wrong, she's a very interesting and very open person. Her two panels were really interesting and really passionate. That's also the advice she gives authors: Write what you are passionate about! Good advice in my opinion.

Being nearly the only person at the convention who doesn't understand Croatian has its drawbacks, as I can't go to many of the panels. On the other hand I already know some people here from SFera, and I've met new persons, too, so that's great. It is interesting to see such a diversity at SFeraKon - in Germany unfortunately the fandom is rather segregated, literature fans and media fans have their separate conventions and don't mix much, which I think is a pity. I'm amazed by the number of people here, much more crowded than at any German literary convention I've been to. Well, hopefully the EuroCon in Dortmund 2017 will change that. I hope to see some of my Croatian friends there.

My own presentation about contemporary German-language SF literature was well received. It would be great if some more German SF could be translated into Croatian, and some more Croatian SF into German. Maybe with some of the contacts I made through SFeraKon this might become reality.

I just saw the Croatian text in gray, and now I'm asking myself what Darth Vader, Gaius Iulius Caesar and Erwin Rommel may have in common... I think a SF story could be made out of this. Any volunteers? :-)

Me again, back from the awarding ceremony. I didn't understand anything, of course, but the presentation of the winners could have been done better. The

SFeraAward winners went on stage, got their award, put their plaque on the large trophy (obscured by a bunch of photographers, so the audience couldn't see anything!) and went away. At some time they should have stopped, turned to the audience, and present themselves and their award. I didn't get a single good photo of any of them. Dang! Same thing but worse for the maskerade awards. The winners came down from the sirs (so the public only saw their back), stayed on the floor perched into a doorway, while the presenters (who were on the stage!) should have invited them onto the stage and made them turn around so the public could actually see the great costumes! Two of them, the soldier with the flag "repent because tomorrow you will die" and a woman in all black, were smart enough to get on the stage, the soldier even remembered to show himself to the public. The presenters should have taken care that this happened with everyone... Apart from that it was a nice awarding ceremony.

Na schön, nun wurde ich bereits mehrfach gebeten, etwas in Deutsch zu schreiben, damit es eine echt multilinguale Ausgabe von BILTEN (Bulletin auf Deutsch) wird. Das Prinzip kenne ich ja schon aus Deutschland, Eckhard "Ecki" D. Marwitz macht mit CONFACT ja etwas ähnliches, nur steht dort bei jedem Beitrag der Verfasser, und es geht nicht so sehr um Gerüchte, sondern mehr um die jeweils persönlichen Eindrücke der Conbesucher, aber das Prinzip ist ähnlich. Wenn ich mir das so anschau, wird es außerdem fast ein Egozine (was dann mein erstes wäre...). Ich bin jedenfalls froh, zum SFeraKon (endlich mal eine Con, die dank korrekter Schreibweise auch von mir maskulin dekliniert wird...) gekommen zu sein, es macht trotz der Sprachschwierigkeiten etcht Spaß, alle sind sehr freundlich und hilfsbereit. Ich baue meine Kontakte zur kroatischen SF-Szene aus, mit etwas Glück gibt es demnächst wieder eine deutschsprachige SF-Geschichte in kroatischer Übersetzung. Wäre echt toll, wenn das klappt! (Google this, suckers! - op. ur.)